

# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

January 24, 2021 & January 31,  
2021 No. 4 & 5

**THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME & PURIFICATION OF MARY**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)

## 3-cia Niedz. Zwykła Matki Boskiej Gromnicznej

3-rd Sunday of the Year  
&  
**CANDLEMAS**

Pod Twoją obronę  
się uciekamy,  
Przed Twym obrazem,  
przy świetle gromnicy,  
Ciebie błagamy!

**Módl się  
za nami!**



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

#### MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish) 3:00 pm (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

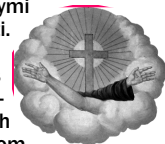
parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

#### OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

#### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Ewa Supronik - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Monika Danek - kl.3,4;

Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Magda Kasperkiewicz, Danuta Daniels - zastępcstwa;

Monika Danek - koordynator

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

### ◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

### ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

**Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**

Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -

Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

**American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -

Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org); [contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962



## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, January 23, 2021

8:30 am (P) † Zdzisław Kasperkiewicz - Syn z rodziną

4:00 pm (E) † Jerzy Król (2nd anniv.) - Król Family

7:00 pm (P) † Stanisław Charchut - Przyjaciele

### SUNDAY, January 24, 2021

8:00 am (P) † Jan Borowy (31 R.) - Żona i córka

9:30 am (E) † Sophie Buzderewicz - Daughter

11:00 am (P) - *O dary Ducha Św. i zdrowie dla Maksymiliana oraz o Boże błog. dla całej rodziny*  
- Rodzina Gajczak

*Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:*

† Danuta Zygnerska - Córka i wnuki

3:00 pm (P) - *O zdrowie i Dary Ducha Św. dla Agnieszki, Doroty, Noah, Roberta, Wojtki z okazji urodzin - Mama i babcia*

### Monday, January 25, 2021 Conversion of St. Paul

7:00 am (E) - *For God's blessing and Mary's protection for Lisa*

8:00 am (P) † Henryk, Marianna, Alina Jakubiak

i Franciszek Wygonowski - Rodzina

### Tuesday, January 26, 2021

7:00 am (E) - *For quick recovery and God's blessing for Łucja Wilk - Friend*

- *For God's blessing for Anna, Lisa and Artur Iwanicki - Family*

8:00 am (P) † Ryszard Modzelewski (1R.),

Mieczysław Modzelewski - Janina Modzelewska

- *O udaną operację dla syna Macieja - Mama*

- *Za Parafian / For Parishioners*

### Wednesday, January 27, 2021

7:00 am (E) - *For God's blessing and Mary's protection for Lisa*

7:00 pm (P) - *O Boże błog., zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Ani w dniu urodzin - Mama*

### Thursday, January 28, 2021 St. Thomas Aquinas

7:00 am (E) - *Spiritual, mental and physical well being*

*for Martha & Craig Davie & family - Christina & Thomas*

- *For God's blessing for Adam and Zosia celebrating their birthday*

7:00 pm (P) - *Podziękowanie Bogu za otrzymane łaski z racji*

roczn. Chrztu Św. Kasi - Własna

† Edward Pijanowski - Żona z rodziną

† Zofia Duda - Córka z rodziną

### Friday, January 29, 2021

7:00 am (E) - *For God's blessing and Mary's protection for Lisa*

7:00 pm (P) † Ryszarda Warot - Rodzina Król

### Saturday, January 30, 2021

8:30 am (P) - *O Boże błog., Dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej dla Łisy*

4:00 pm (E) † John Kukla (38th anniv.), Mary Kukla (10th anniv.)

- Family

7:00 pm (P) † Zenia Grochowska - Lucia i Ela

### „PAN Z WAMI” / „MISSALETTE”

Z racji pandemii w kościele nie możemy używać żadnych książy. Można je jednak używać indywidualnie. Zakupiliśmy książki na ten rok. Są do nabycia w biurze parafialnym. **Cena \$10.** Zakupioną książkę powinno się podpisać i stanąć się ona własnością osoby kupującej.

### WITAMY NOWĄ PARAFIANKĘ / WELCOME A NEW PARISHIONER

Helena Parda

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi- Ojcu Jurkowi.

**HAND SANITIZER** - zachęcamy wszystkich do noszenia personalnych 'hand sanitizers'. Tak jak nosimy chusteczki do nosa, tak powinniśmy mieć personalny 'hand sanitizer'. Dziękujemy!



### SUNDAY JANUARY 31, 2021

8:00 am (P) † Krystyna Woźnica (13R.) - Siostrzenica

9:30 am (E) - *For God's blessing Gifts of the Holy Spirit and Mary's protection for Lisa*

11:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Nolah i Alex'a z racji urodzin*

- Babcia i dziadek

3:00 pm (P) - *O zdrowie, opiekę Matki Bożej i dary*

*Ducha Św. dla Gabriela w dniu 6 urodzin - Rodzice i brat*

### Monday, February 1, 2021

7:00 am (E) - *For God's blessing and Mary's protection for Lisa*

8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Roberta w dniu urodzin*

### Tuesday, February 2, 2021 CANDLEMAS

7:00 am (E) - *For God's blessing and Mary's protection for Lisa*

8:00 am (P) - *Msza dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze Boże błog. - Własna*

7:00 pm (P) † Czesław Krzywicki (roczn.urodzin)- Żona z córkami

### Wednesday, February 3, 2021 St. Blaise

7:00 am (E) - *Thanksgiving for received graces and God's blessing for Mardochee Jean-Jacques & Ronald in the year 2021- Self*

7:00 pm (P) † Zmarli z rodziny Nerkowskich - Genia Sarnicki

### Thursday, February 4, 2021

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

7:00 pm (P) - *Dziękczynna Msza za Wszystkich Wolontariuszy i Przyjaciół naszej Parafii*

- *O powrót do zdrowia dla brata Mieczysława*

- Brat Stanisław

### Friday, February 5, 2021 FIRST FRIDAY

7:00 am (E) - *In honor of Sacred Heart of Jesus for Poor Holy Souls in Purgatory*

5:30 pm - *Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla dzieci - Rodzice*

### Saturday, February 6, 2021

8:30 am (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące - Marianna*

4:00 pm (E) † Jadwiga Osmak - Anna and family

7:00 pm (P) † Cecylia i Stanisław Jarzębscy- Wnuczek z rodziną

### SUNDAY, February 7, 2021

8:00 am (P) † Krzysztof Dachetra - Mama

9:30 am (E) † Thomas & David Bielawski- Bielawski Family

11:00 am (P) - *O Boże błog. i potrzebne łaski dla Darczyńców akcji „Remont łazienek” w szkole Języka Polskiego im. św. JPPII - Dyrekcja Szkoły*

3:00 pm (P) † Alicja Banderowska - Dianka, Mama, Jurek

### ZAPRASZAMY DO POMOCY

Z dniem 2 lutego zakończyliśmy w naszej parafii celebrację Świąt Bożego Narodzenia. **W środę, 3 lutego, o godz. 19:30**, bezpośrednio po Mszy św., będziemy rozbierać bożonarodzeniowe dekoracje. **Serdecznie zapraszamy do pomocy.** Będzie to też okazja do posprzątania i odświeżenia naszej świątyni. Z góry serdecznie dziękujemy za okazaną pomoc. Im więcej wiernych przyjdzie tym szybszy i łatwiejszy będzie proces demontażu.

### KOLEDA - na życzenie

Tradycyjnie w okresie Bożego Narodzenia nasi kapłani odwiedzali rodziny naszej Parafii, błogosławiąc dom i rodzinę. Jak wszyscy wiemy w dalszym ciągu 'walczyliśmy' z koronawirusem. Musimy przestrzegać wszelkich restrykcji. Mimo istniejącej pandemii istnieje możliwość 'kolędy na telefon'. Zainteresowani proszeni są o indywidualne skontaktowanie się z biurem parafialnym lub kapłanem.

P.S. Pamiętajmy, że w naszych polonijnych warunkach przez okres całego roku można poprosić kapłana o błogosławieństwo domu. Z racji pandemii może warto chwilkę poczekać na lepszy czas.



### OFIAROWANIE PAŃSKIE/ MATKI BOŻEJ GROMNICZNEJ.

Czterdziestego dnia po Bożym Narodzeniu Kościół obchodzi Święto Ofiarowania Pańskiego, zwane dawniej świętem Oczyszczenia Najświętszej Maryi Panny, a w tradycji polskiej świętem **Matki Bożej Gromnicznej**; symbolizuje ono zakończenie okresu Bożego Narodzenia. Uroczystość Matki Bożej Gromnicznej wypada czterdzieści dni po Bożym Narodzeniu i ma starotestamentalne korzenie. Otóż na pamiątkę ocalenia pierwotnych synów Izraela w czasach niewoli egipskiej każdy pierwszy syn uważany był za własność Boga i z tego też powodu czterdziestego dnia po jego urodzeniu należało go zanieść do świątyni w Jerozolimie, a następnie „wykupić” za pewną opłatą. Według Prawa Mojżeszowego każda kobieta przez czterdzieści dni po urodzeniu chłopca, a przez osiemdziesiąt dni po urodzeniu dziewczynki pozostawała „nieczysta”. Nie wolno jej było dotykać niczego świętego ani wchodzić do świątyni. Po upływie tego czasu matka musiała przynieść do świątyni jednorocznego baranka. Księga Kapłańska w rozdziale 12 mówiła - Jeśli zaś ona jest zbyt uboga, aby przynieść baranka, to przyniesie dwie synogarlice, albo dwa młode gołębie, jednego na ofiarę całopalną i jednego na ofiarę przeblagalną za nią i będzie oczyszczona. Fakt, że Józef i Maryja przynieśli do świątyni parę synogarlic jako ofiarę za oczyszczenie świadczy, że byli oni ludźmi bardzo ubogimi. **Z Uroczystością Matki Bożej Gromnicznej kończy się w Polsce i wśród rodaków na emigracji okres śpiewania kołęd, trzymania żłóbków i choinek – kończy się "przedłużony" okres Bożego Narodzenia.** Liturgicznie okres ten kończy się wcześniej – Świętem Chrztu Pana Jezusa. Jednak polski zwyczaj ma swoje uzasadnienie nie tylko w dawnej tradycji, ale przede wszystkim w tym, że w święto Matki Bożej Gromnicznej Pan Jezus jeszcze jako Dziecię jest ofiarowany w świątyni. W czasie Ofiarowania, starzec Symeon wziął na ręce Pana Jezusa i wypowiedział prorocze słowa: Światłość na oświecenie pogan i na chwałę ludu Izraela. Z tego też powodu jak podają przekazy w Rzymie odbywała się procesja z zapalonymi świecami. Natomiast od X wieku upowszechnił się obrzęd poświęcania świec, których płomień symbolizuje Jezusa – Światłość świata - Chrystusa, który uciszał burze, był, jest i na zawsze pozostanie Panem wszystkich praw natury... Chrystus jest światłem i to jego symbolizuje gruba świeca, gromnica, która tego dnia poświęcona jest podczas mszy w kościołach rzymskokatolickich. W Polsce święto Ofiarowania Pana Jezusa ma charakter wybitnie Maryjny. Widzimy Maryję jako Tę, która sprowadziła na ziemię niebiańskie Światło i która tym Światłem nas broni oraz osłania od wszelkiego zła. Dlatego często bierzemy do rąk gromnice, zwłaszcza w niebezpieczeństwach wielkich klęsk i grożącej śmierci. Poświęcone 2 lutego świece, jakby wizualny znak Bożej Jasności, zapala się w trudnych życiowych chwilach po to, aby "zadziałała" interwencja Bożej Opatrzności. W religijnej tradycji polskiej podczas burzy, nadal stawiamy świece – gromnice w oknach. W każdym domu katolickim powinna być przynajmniej jedna gromnica. Zapala się ją także przy konającym, aby Maryja - Ta, która niosła do świątyni Jezusa - Światłość Prawdziwą, prowadziła dusze umierających wprost do wiekiściej światłości, do nieba.

P.S. Nie zapomnijmy przynieść świec (gromnic), które będą poświęcone podczas Mszy św. i przypominać będą nam Światło Chrystusa, które towarzyszyć będzie nam przez cały 2021 rok.

**CANDLEMAS.** Candlemas is celebrated on the 2nd day of February of each year. The day is celebrated as a day of renewal, hope, and purification. According to an old Jewish custom, a woman who gives birth to a child will be unclean and homebound for a certain number of days after the birth. The days for this custom differ for the birth of a boy and the birth of a girl. If a boy child is born, the woman is unclean for seven days and then she remains at home for an additional thirty-three days for a total of 40 days. If a girl child is born, the woman is unclean for 14 days and then she remains at home for an additional sixty-six days for a total of 80 days. During these time periods, the woman touches nothing holy. February 2nd is exactly 40 days after the birth of Jesus Christ and it is on this day that Mother Mary along with Joseph brought forth their newborn son, Jesus, to the Temple. Mother Mary was cleansed on this day. Jesus was presented to the Lord in the Temple on this day. During this time, an elderly holy man named Simeon was staying in Jerusalem. Simeon was told by the Holy Spirit that his death would not come until he saw the Messiah. When Simeon held the baby Jesus, he knew that Jesus had come for the salvation of all. Simeon stated that Jesus was **“A light to the revelation of the Gentiles and the glory of thy people of Israel.** The light was the inspiration for the celebration with candles. It was and remains to this day a Christian celebration of the purification of Mother Mary and the first appearance of Jesus in the Temple. During the early years, people would place their candles outside the church to be blessed. They would then carry them in a procession to church to imitate the appearance of Jesus in the temple. On Candlemas many people bring their candles to the church, where they are blessed and then used for the rest of the year. For Christians, these blessed candles serve as a symbol of Jesus Christ, who referred to Himself as **The Light of the World. It is for this reason that this event is called Candlemas.** Christians began Candlemas in Jerusalem as early as the **fourth century** and the lighting of candles began in the fifth century. In Poland Catholics use the blessed candle (Gromnica) during dangerous time like hurricane, stormy weather, earthquakes etc. We always light the blessed candle during the time, when someone is extremely sick or dying; when the priest is visiting the terminally ill person with **The Sacrament of The Sick.**





**Kolekty / Collections**

Collection January 24 will be „Latin America”.  
 Kolekta 24 stycznia będzie na „Amerykę Łacińską”.  
 Collection January 31 will be „Maintenance and Repair”.  
 Kolekta 31 stycznia będzie na „Naprawy i remonty”.

**Kolekta / collection: 01.10..2021**

**First collection- \$1,623(envelopes:\$732 loose:\$891);  
 Second collection - \$914 (envelopes: \$518, loose:\$396)**

**Kolekta / collection: 01.17.2021**

**First collection- \$1,467 (envelopes:\$725, loose:\$742);  
 Second collection - \$825 (envelopes: \$470, loose:\$355)**

**DONATIONS**

Church donations by: *Christine Puricelli -\$160, Donald Kuzia -\$75, Dianne Buzderewicz -\$100, Parishioners -\$100, Parishioner -\$50, Parishioner -\$60.*

*In memory of Julia Doz by Julia Balas -\$100.*

*In memory of Stasia and Chet Gorny by Mark Gorny -\$50.*

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR ALL  
 YOUR GENEROUS HEARTS!**



**WITAMY  
 W PARAFIALNEJ  
 RODZINIE.  
 WELCOME  
 A NEWLY  
 BAPTIZED PARISHIONER  
Kornelia Fertykowski  
 CONGRATULATIONS!  
 SZCZĘŚĆ BOŻE!**

**THE PRAYER OF ST. FRANCIS**

*Lord, make me an instrument of Your peace;  
 Where there is hatred, let me sow love;  
 Where there is injury, pardon;  
 Where there is doubt, faith;  
 Where there is despair, hope;  
 Where there is darkness, light;  
 And where there is sadness,  
 joy.*

*O Divine Master,  
 Grant that I may not so much seek  
 To be consoled as to console;  
 To be understood, as to understand;  
 To be loved, as to love;  
 For it is in giving that we receive,  
 It is in pardoning that we are pardoned,  
 And it is in dying that we are born to Eternal Life.  
 Amen.*

**UWAGA- UWAGA!!!**

Aby, uniknąć przypadkowego zarażenia się Koronawirusem, chroniąc kapłanów i każdego z nas od dzisiejszej niedzieli/1/16.2021/ do odwołania

**KOMUNIA ŚWIĘTA**

UDZIELANA BĘDZIE **TYLKO NA REKE!!!**

Jest to rozporządzenie Archidiecezji, którego powinniśmy bezwzględnie przestrzegać dla naszego wspólnego dobra. Postawa posłuszeństwa wobec kapłana jest wyrazem naszej chrześcijańskiej dojrzałości! Bardzo prosimy o wyrozumienie i kooperację. Dziękujemy! Dziękujemy Bogu, że mamy kapłanów i otwarte kościoły. Umiejmy docenić to co mamy!

**VERY IMPORTANT NOTICE:**

To protect the priest and each one of us from becoming infected by the Corona Virus, **distribution of Holy Communion will be in the hand ONLY, starting today.** This is in accordance with the archdiocesan guidelines. This policy will be in effect until further notice. We thank you for your understanding and cooperation.

Fr George/Jerzy Zebrowski  
 /Pastor/Proboszcz/

1/16/2021

**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Krystyna Kielak, Magda Jaworowski, Holly O'Hara, Czesław Grochal, child - Maliah, Jurek Polak, Tadeusz Samsel, Krzysztof Korwal.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**

**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

**O P Ł A T A P A R A F I A L N A**

Większość parafii Bostońskiej Archidiecezji ma status parafii terytorialnych. Nasza parafia jest etniczną i personalną, gdyż nasi parafianie mieszkają w różnych miejscowościach. **Żeby być członkiem naszej Parafialnej Wspólnoty trzeba się do niej oficjalnie zapisać.** Roczna opłata wynosi \$50 od dorosłej osoby. Rodziny, które mają dorosłe, pracujące dzieci proszone są o dodatkowe \$50 od dorosłej osoby, mieszkającej razem z rodzicami. Roczna opłata \$50 od osoby rozłożona na 12 miesięcy daje nam 4 dol. 17 cen. na miesiąc. Taką sumę bez większego trudu może zapłacić każdy z nas. **Nasza doroczna opłata jest wyrazem wdzięczności Bogu za przynależność do parafialnej rodziny.** Jest to też wyraz naszej troski o to, by polonijna parafia mogła służyć przyszłym pokoleniom, które będą cieszyły się tradycjami naszych praojców. Dziękujemy za zrozumienie i chrześcijańską życzliwość.

**P A R I S H D U E S**

Most parishes in the Archdiocese of Boston are territorial parishes. A family belongs to a territorial parish because of their address. Our Lady of Częstochowa is a personal (or ethnic) parish. To be members of this parish a family needs to join the parish. Therefore, we ask people to come to the office and register and pay dues. This is how people express their wish to continue being members of our Parish Family. Traditionally dues are paid at the beginning of lent. We ask for \$50 per adult, usually this means \$100 from a family (husband, wife and children). Families who have adult children who are living at home are asked to pay an additional \$50 per adult child who is not a full-time student.





**DZIEŃ ŻYCIA KONSEKROWANEGO.** Od 1997 r. 2 lutego Kościół powszechny obchodzi ustanowiony przez św. Jana Pawła II Dzień Życia Konsekwowanego, poświęcony modlitwie za osoby, które oddały swoje życie na

służbę Bogu i ludziom w niezliczonych zakonach, zgromadzeniach zakonnych, stowarzyszeniach życia apostołskiego i instytucjach świeckich. Pamiętajmy o nich w podczas naszej dzisiejszej modlitwy na Eucharystii. Dziękujemy Bogu za to, że nawet tak daleko od Polski mamy kapłanów, mówiących naszym językiem i najlepiej rozumiejących problemy naszego emigracyjnego życia. Bądźmy wdzięczni za to Bogu i wspierajmy ich swoją modlitwą i ludzką życzliwością. Módlmy się też o nowe powołania kapłańskie, misyjne, zakonne, aby nigdy nie zabrakło nam kapłańskiej posługi. Módlmy się o powołania z naszej Wspólnoty i naszych rodzin.



**WIARA NADZIEJA I MIŁOŚĆ – FILARAMI NASZEGO ŻYCIA.**

Trzy słowa są na świecie, sens życia zawierają, Trzy słowa, które w troskach przetrwać nam pomagają. WIARA, NADZIEJA, MIŁOŚĆ- cóż więcej nam potrzeba, aby z każdej krętej drogi, dotrzeć do wrót nieba. **Wierze**, gdy rano wstaje i oczy swe otwieram, W dzień pełen blasku słońca, w swej duszy radość zbieram. Wierze w szczęśliwe jutro, gdy

smutek cieniem pada, Kiedy samotność w tłumie, swym płaszczem na mnie spada. **Wierzę**, gdy ranią słowa, iż wszystko to przemienie, że dobroć w ludzkich sercach do końca nie zaginie. **Z nadzieją** spać się kładę, że jutro rano wstanę, tą jedną piękną chwilę od życia już dostanę. **Nadzieje** w sercu noszę, że wszystko ma sens jakiś, I słońce na tym niebie, i śpiewające ptaki. **Z nadzieją** brnę przez życie, że czeka mnie nagroda, I z dumą na swym czole idę po życia schodach. **Miłości** szukam wokół, by życie w barwy ubrać, by gdy wychodzę z domu, niczego się nie bać. I miłość swą rozdaje, gestem, uczynkiem, słowem, by na zakrętkach życia wysoko unieść głowę. **Miłości każdy pragnie**, jak słońca, wody, nieba, Do życia jak powietrza, miłości każdemu trzeba. I gdy noc cieniem swoim, świat cały nam osnuje, Wiarę, nadzieje, miłość każdy komuś ofiaruje.



**INDIAN SAINT KATERI TEKAKWITHA**

Tekakwitha was the child of a Mohawk father and a Christianized Algonquin mother. At age four she was the only member of her family to survive smallpox, which affected her own health. Staying with her anti-Christian uncle, she was deeply impressed at age 11 by the lives and words of three visiting Jesuits, likely the first white Christians she had ever encountered. She began to lead a life inspired by the example of those men, and at age 20 she was instructed in religion and baptized Cath-

erine (rendered Kateri in Mohawk speech) by Jacques de Lamberville, Jesuit missionary to the Iroquois Indians. Harassed, stoned, and threatened with torture in her home village, she fled 200 miles (320 km) to the Christian Indian mission of St. Francis Xavier at Sault Saint-Louis, near Montreal. There she came to be known as the “Lily of the Mohawks” in recognition of her kindness, prayer, faith, and heroic suffering. Accounts of Tekakwitha’s life written by de Lamberville and fellow missionaries contributed significantly to the documentation necessary for her beatification, the process for which began in 1932 and was proclaimed by Pope John Paul II in 1980. In December 2011, after evaluating the testimony of a young boy who claimed that his infection with flesh-eating bacteria disappeared after he prayed for her intercession, Pope Benedict XVI recognized Tekakwitha as a saint. She was canonized the following October. Various miracles and supernatural events are attributed to her intercession. Her beautiful, small statue is standing next to the statue of saint Rita under the Katyń memorial plate. Both of the new saints beatify our church. The statue of Kateri was donated by Christina Luzaitis. Big thank you to the donor.

**PASSED AWAY / ODESZŁY DO PANA**  
**Śp. Maria Skwierawski**  
**Śp. Alicja Banderowska (Canada)**  
 Rodzinom składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.  
**Condolences to the Families.**  
**MAY THEY REST IN PEACE!**

**MAY NEWLYBORN JESUS BLESS OUR FAMILIES, FRIENDS AND SUPPORTERS OF OUR PARISH. MAY JESUS HELP US TO ELIMINATE THE PHYSICAL AND SPIRITUAL PANDEMIC OF CORONAVIRUS.**



Niech Nowonarodzone Dziecię Boże błogosławi Wszystkim rodzinom naszej parafii, Przyjaciółom i sympatykom naszego kościoła. Niech Jezus napełnia nasze serca nadzieją, da nam pogodę ducha, i odwagę w pokonywaniu trudności życia. Niech pomoże nam wyeliminować duchową i fizyczną pandemię koronawirusa.